

1.1.1 /- 04.1: 12:32

**I# 12:32** looks for the idea that Jesus' death would remove religious apartheid, formerly God's will in his plans for global, divisionary, individual, regeneration. It must not be put in sexist, ageist, terms: though worded well in their days, older versions must be downgraded. It must not allow the idea that eternal life is to be for every human being, since whether or not true, the context was not about it, but about the opening up of the salvation event to people of all races/peoples: redemption accessible to all, but not ultimately take-up by all people of all races (Universalism). No marks for highlighting the dual meaning of 'exalt' (that is, glory & execution), but special commendation to footnotes in such as the HCSB & NIV, and cross references in the ESV. Something like "I will attract all peoples towards me" is the target, and something like "all men will come to me" is the one to avoid.

**A:** a direct connection to Jesus' mission (0). Otherwise (-5)

**B:** attract (5); draw (0); make (-10)

**C:** focus on panethnicity (right) & universalism (wrong). All peoples/races (50); or excellent footnoting amounting to "all peoples" (40); people/humanity/everyone (30); all sorts of men (20); all men (10); all things (0).

**D:** towards (5); to (0). I come towards the house, I come to the house, I come into the house.

Panethnicity	A	B	C	D	T	%
CEB	0	0	30	0	30	60
CEV	0	-5	30	0	25	50
CJB	0	0	30	0	30	60
EJB	0	0	10	0	10	20
EOB	0	0	40	0	40	80
ERV	0	0	30	0	30	60
ESV	0	0	30	0	30	60
GNB	0	0	30	0	30	60
GWT	0	0	30	5	35	70
HCSB	0	0	30	0	30	60
ISV	0	0	30	0	30	60
KJ21	0	0	10	0	10	20
KJV	0	0	10	0	10	20
LEB	0	0	30	0	30	60
MEV	0	0	10	0	10	20
MSG	0	5	30	0	35	70
NABRE	0	0	30	0	30	60
NASU	0	0	10	0	10	20
NCV	0	0	30	5	35	70
NET	0	0	30	0	30	60
NIV	0	0	30	0	30	60
NJB	0	0	30	0	30	60
NKJV	0	0	50	0	50	100
NLT	0	0	30	0	30	60
NLV	0	5	30	5	40	80
NOG	0	0	30	5	35	70
NRSV	0	0	30	0	30	60
NWT	0	0	10	0	10	20
REB	0	0	30	0	30	60
TLV	0	0	0	0	0	0
VOICE	-5	0	30	0	25	50
WEB	0	0	30	0	30	60